

## Allgemeine Geschäftsbedingungen

### Haftungsbeschränkung

Crimson Interactive Private Limited (nachfolgend CIPL) schließt alle Bereiche, Niederlassungen, Nachfolger, Mutterunternehmen und dessen Mitarbeiter, Partner, Auftraggeber, Bevollmächtigte, Vertreter und jedwede Drittanbieter oder Materialquellen ein.

CIPL haftet nicht für Schäden die auf jegliche Art entstehen oder indirekte, spezielle, zufällige oder Folgeschäden sind, selbst nach Unterrichtung von der Möglichkeit solcher Schäden.

Während CIPL alle notwendigen Sicherheitsmaßnahmen trifft, um alle eingereichten Dokumente zu schützen, haftet CIPL nicht für den Verlust von Dokumenten durch Stromausfall, Hardware- oder Softwareversagen, Computerviren, Naturkatastrophen oder andere Faktoren höherer Gewalt. Sie sind dafür verantwortlich, Sicherungs- und Archivkopien von Ihren Dokumenten vorzuhalten. CIPL wird in keinem Fall Ihnen oder Dritten gegenüber für den Verlust, die Korruption oder Veränderung von Dokumenten die Verantwortung tragen.

### Ersatzrecht und Stornierung

Wir befolgen eine einfache Vorgehensweise in Bezug auf den Austausch und das Löschen einer Datei. Diese Vorgehensweise minimiert das Risiko, die falsche Datei zu bearbeiten. Das Ersatzrecht wird im folgenden erklärt:

#### Ersatzrecht

Wir ersetzen keine Dateien, wenn sie geändert und zur Bearbeitung zurück geschickt wurden.

- Die Datei kann nur ausgetauscht werden, wenn der Auftraggeber eine völlig falsche Datei zur Bearbeitung eingeschickt hat. Es entstehen in diesem Fall keine Kosten, wenn die falsche Datei mit der richtigen innerhalb von 24 Stunden nach Bestätigung eines Auftrags ersetzt wird.
- Ersatz der gewünschten Datei nach Ablauf von 24 Stunden wird als Stornierung behandelt. Die Stornierung von Dateien wird im Folgenden erklärt.

#### Stornierung eines Auftrages

- Stornierung ist jederzeit vor der Beendigung des Auftrages möglich.
- Das Ersetzen einer Datei nach Beginn der Bearbeitung zählt als Stornierung.
- Eine Stornierung muss schriftlich per Email an [request-de@enago.com](mailto:request-de@enago.com) gesendet und bestätigt werden. Telefonische Absprachen haben keine Gültigkeit.
- Die Stornierungsgebühr wird nach bereits erfolgtem Bearbeitungsaufwand berechnet und in der Stornierungsbestätigung aufgeführt.

Stornierungsgebühren werden wie folgt erhoben und berechnet:

Status der Bearbeitung	Stornierungsgebühr
Bearbeitung hat noch nicht begonnen	0%
Die Bearbeitung der Datei wurde aufgenommen	25%
Die Datei wurde an den Lektor gesendet und 25% der Bearbeitung ausgeführt	50%
Die Datei wurde an den Lektor gesendet und 50% der Bearbeitung ausgeführt	75%
Die Bearbeitung der Datei wurde abgeschlossen und steht zur Lieferung bereit	100%

#### Erstattung der Stornierungsgebühren

Die Transferkosten und andere Rückzahlungsgebühren werden von dem Guthaben abgezogen.

Eine Rückzahlung wird unter den folgenden Bedingungen nicht vorgenommen:

1. Eine andere Zahlungsart als Paypal
2. Wenn der zu erstattende Betrag unter oder gleich 100 USD (ca. 75 Euro) liegt.
3. Die Stornierung erfolgte mehr als 15 Tage nach der Auftragserteilung.

### URL für die Formatierung für Journale

Für die Bereitstellung einer gültigen, zu den Manuskript-Richtlinien des Journals führenden URL in englischer Sprache ist der Kunde zuständig. Wir sind nicht verpflichtet, Sie zu informieren, falls die von Ihnen mitgeteilte Journal-URL ungültig oder in einer anderen Sprache als Englisch ist.

Falls der Zugriff auf die URL eine Anmeldung erfordert, teilen Sie uns bitte die Zugangsdaten mit.

### Auswahl des Lektors

Nach dem ersten Auftrag besteht bei erneuter Anfrage die Möglichkeit einen Lektoren auszuwählen. Wir werden versuchen, Ihr Dokument dem gewünschten Lektor zur Bearbeitung zu geben, können das aber nicht garantieren. Es ist abhängig von der Verfügbarkeit des Lektoren, der Auswahl der Leistungen und eventuellen anderen Faktoren. Im Falle der Nichtverfügbarkeit des Lektors erfolgt keine Nachricht von unserem System.

### Preisangebot

Sobald Sie unser Angebot per Email bestätigt haben, wird es ein offizieller Auftrag. Der Preis in der von Ihnen bestätigten Auftragsbestätigung ist bindend für den jeweiligen Auftrag. Spätere Änderungen an diesem Auftrag werden nach der oben angegebenen Verfahrensweise der Ersatzrechts- und Stornierungsbedingungen behandelt. Im Falle von Bestellungen zusätzlicher Services zu einem bestehenden Auftrag wird dieser als eine Neuansfrage behandelt und Preis und Lieferzeit in einem neuen Angebot zugesendet.

Eine von unserer Website automatisch generierte Antwort ist keine Bestätigung, dass wir mit der Bearbeitung Ihres Auftrags angefangen haben. Wir beantworten alle Preisanfragen mit einem Angebot in einer separaten Email.

Sollte eine Diskrepanz zwischen Ihrem Lieferungstermin und der Prioritäten-Auswahl bestehen, werden wir der Priorität und nicht dem Lieferungstermin Vorrang einräumen, wenn wir Ihnen die Kostenaufstellung zuschicken.

Für Angebote und Aufträge zur direkten Bearbeitung von TeX-Dateien und TeX-Dateien in MS Word-Format bitten wir Sie, immer eine PDF-Datei zu erstellen und mitzusenden. Ohne die PDF können wir Ihnen kein Angebot erstellen oder mit der Bearbeitung beginnen.

### Ihre E-Mail-Adresse

Mit der Angabe Ihrer E-Mail-Adresse gestatten Sie uns, Ihnen regelmäßig Aktuelles über die Firma und unsere Leistungen zu schicken. Sollten Sie uns ausdrücklich bitten, Ihnen keine Emails zu schicken, werden wir den Email-Versand einstellen.

Für den Fall, daß Ihre Email-Adresse, sowie die alternative Emailadresse – falls vorhanden - nicht erreichbar sind und wir Meldungen erhalten wie z.B. Email nicht zustellbar u.ä., sind wir nicht für die Zustellung Ihrer Dateien verantwortlich. Wir werden nur einmal versuchen, Sie über die von Ihnen bestimmten Kontaktmöglichkeiten zu erreichen. Sollte dies wie oben beschrieben nicht funktionieren, müssen Sie mit uns Kontakt aufnehmen, um Ihre bearbeiteten Dateien zu erhalten.

### Dateiabgabe

Wir liefern bearbeitete Dokumente immer innerhalb des mit Ihnen ausgemachten Zeitplans. Sollten Sie Ihr Dokument zum vereinbarten Termin nicht erhalten haben, treten Sie bitte unverzüglich mit uns in Verbindung. Bitte prüfen Sie auch den Spamordner Ihres Emailkontos.

Für die Bearbeitung von PDF-Dateien und ihre Ausgabe als PDF-Dateien benötigen wir einspaltige Dokumente mit doppeltem Zeilenabstand, da die Korrektur in zweispaltigen Dokumenten mit einfachem Zeilenabstand schwierig und oft nicht leserlich ist. Um die Qualität des bearbeiteten Dokuments beizubehalten, ändern wir das Dateiformat vor der Abgabe zu MS Word, damit Sie mit Hilfe der Funktion "Änderungen nachverfolgen" in Word diese Änderungen auch übersichtlich nachverfolgen können.

### Geistiges Eigentumsrecht

CIPL und seine Mitarbeiter erheben keinen Anspruch auf jedwedes Material, das uns zur Bearbeitung im Lektorat vorgelegt wurde. Jedwede eingereichten Dokumente ("Dokumente") bleiben Ihr geistiges Eigentum. Alle Lektoren haben eine Geheimhaltungserklärung unterzeichnet, mit der sie auf ihren Anspruch auf jedwedes geistiges Eigentum, das sie durch unseren Service vorlegen, verzichten.

Sie als Auftraggeber gewährleisten, dass Sie alle notwendigen Rechte Dritter eingeholt haben, einschließlich und ohne Einschränkung, Urheberrechte für jedwede Dokumente oder Teile davon, die Dritten gehören. Sie sind dafür verantwortlich zu ermitteln, ob es für Sie notwendig ist, Lizenzen für die Verwendungen von Inhalten Dritter einzuholen, die Teil des Dokuments sind, und diese einzuholen. Sie stimmen zu, den Service nicht für jedwede verletzenden, rechtswidrigen, sexuell freizügigen, bedrohenden, beleidigenden, belästigenden, verläumderischen oder rassistisch, ethnisch oder anderweitig unzulässige Materialien zu nutzen, und dass die Dokumente keine solchen Materialien enthalten, einschließlich und ohne Einschränkung jedweder Materialien, die CIPL irgendwie haftbar machen oder die CIPLs öffentlichen Auftritt, Ruf oder Firmenwert negativ beeinflussen könnten.

CIPL ist verantwortlich für die Bearbeitung der eingereichten Dokumente nach unseren Service-Richtlinien. Jedwede Rechte und das geistige Eigentum der Inhalte liegen bei dem Autoren und eventuellen Ko-Autoren.

### **Änderungen der Allgemeinen Geschäftsbedingungen**

CIPL behält sich das Recht vor, die Allgemeinen Geschäftsbedingungen jederzeit mit oder ohne Benachrichtigung des Kunden zu ändern oder zu ergänzen. Die Änderungen werden Ihre Nutzung des Services nur nach Zeitpunkt des Inkrafttretens der Änderungen betreffen, es sei denn, wir geben eindeutig etwas anderes bekannt. Ihre Nutzung des Service, nachdem CIPL Ihnen diese Änderungen mitgeteilt hat, soll als Ihre Zustimmung zu den Änderungen gelten.

### **Vernichtung von Dokumenten**

CIPL behält sich das Recht vor, Dokumente gemäß den Vorschriften der indischen Regierung zur Geschäftsführung auf seinen Systemen zu speichern. Falls Sie möchten, dass wir Ihre Dateien von unseren Systemen löschen, senden Sie uns bitte eine E-Mail mit Ihrem Anliegen.

### **Website**

Diese Website ist Eigentum von CIPL und wird von CIPL betrieben. Sie ist durch internationale Urheberrechte und Warenzeichengesetze geschützt. Ohne unsere Genehmigung ist es nicht gestattet Komponenten dieser Website zu verändern, kopieren, reproduzieren, veröffentlichen, hochladen, bekannt geben, übertragen oder verbreiten, einschließlich Code und Software. Das Verwenden von o.g. Komponenten dieser Website für Ihren eigenen, nicht-kommerziellen Gebrauch ist nicht gestattet.

### **Sonstiges**

CIPL kann nach freiem Ermessen den Service unverzüglich kündigen, sollte die Handlungsweise des Kunden nicht mit den Allgemeinen Geschäftsbedingungen übereinstimmen.

Durch Nutzung des Service stimmt der Kunde zu, an die Allgemeinen Geschäftsbedingungen von CIPLs Service gebunden zu sein. Sollte der Kunde gegen die Allgemeinen Geschäftsbedingungen oder spätere Änderungen Einwände erheben oder mit der Website in irgend einer Weise unzufrieden sein, dann ist die Einstellung der Benutzung der Website der einzige Rückanspruch des Kunden.

### **Verringerung der Wortzahl**

1. Die Verringerung der Wortzahl ist ein kostenloser Service des erweiterten Lektorats. Im Lektorat ist er bis zu einer Verringerung von 10% kostenlos; bei Verringerungen von mehr als 10% wird unser Kundenservice Sie über die Kosten informieren. Wir können nicht garantieren, dass die Wortzahl auf jeden Fall verringert wird (im Zweifach Lektorat und Erweitertem Lektorat). In einigen Fällen ist es nicht möglich, da wir die Bereiche, auf die ein Kunde sich konzentrieren möchte, nicht einschätzen können. In solchen Fällen werden wir die Stellen hervorheben, die ein Autor streichen kann.
2. Formatierungsleistungen (kostenlos oder bezahlt) schließen eine Verringerung der Wortzahl, die über 10% hinausgeht, nicht ein.
3. Der Kundendienst wird Sie über zusätzliche Kosten informieren, sobald Sie unsere Mitarbeiter über Ihre Anforderungen informieren. Sollten wir keine Informationen Ihrerseits erhalten, sind wir nicht in der Lage, die Wortzahl wunschgemäß zu verringern.

### **Zahlungen**

Die Zahlung des Gesamtbetrages wird nach Erhalt der Auftragsbestätigung fällig, bevor wir mit der Bearbeitung Ihres Dokumentes beginnen. Falls die Zahlung zum festgesetzten Lieferdatum nicht eingegangen ist, werden wir nicht liefern. In speziellem Fall hat CIPL das Recht, eine Teilzahlung, bzw. komplette Zahlung nach der Lieferung zu genehmigen.

### **Geltendes Recht**

Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen unterliegen dem indischen Recht und sind in Übereinstimmung mit diesem auszulegen. Jedwede Streitigkeit fällt unter die alleinige Zuständigkeit der Gerichte in Mumbai, Indien.

Disclaimer: Lektorennachricht (\*)

Der Name des Lektors wurde zum Schutz der Privatsphäre geändert.

Stand: Mumbai, 07.02.2014

### **Crimson Interactive Pvt. Ltd. – Enago, Ulatus, Voxtab**

Techniplex -2, S.V. Road  
Goregaon (W), Mumbai – 400062  
Indien

Crimson Interactive Pvt. Ltd.